

# REFLEXÕES E PRÁTICAS SOBRE O ENSINO-APRENDIZAGEM DE GÊNEROS TEXTUAIS EM LÍNGUA ESTRANGEIRA E SOBRE A PRODUÇÃO ESCRITA UNIVERSITÁRIA

*Profa. Dra. Eliane G. Lousada*  
*Área de Estudos Linguísticos, Literários e Tradutológicos em francês*

**Aula final**

# Artigo final

---

- Tamanho: entre 3500 e 8000 palavras.
- Resumo em duas línguas: português e francês OU inglês (100 a 150 palavras).
- Espaçamento 1,5.
- Fonte: Arial 11 ou Times New Roman 12
- Referências bibliográficas: normas da ABNT (resumo rápido, procurar o resto na internet).
- AUTOR, Nome. **Título**. Cidade: editora, ano.
- Resumo das características gerais de um artigo científico.

# Artigo final: revistas para enviar e publicação discente

- ❑ **Revista linguagem e ensino:** extensão do texto deve ficar entre 5.000 e 8.000 palavras; resumo em português e em inglês, 100 a 150 palavras. (Pelotas)
- ❑ **L@el em (dis)curso :** no mínimo 3.700 e no máximo 6.000 palavras. (revista de alunos) (PUC-SP).
- ❑ **Revista Signum** (UEL).
- ❑ **Revista do GEL:** mínimo de 10 e máximo de 25 páginas (com referências bibliográficas), em espaçamento um e meio.
- ❑ **Revista Non Plus** (alunos USP).
- ❑ **Revista Synergies:** 20 000 caracteres; possibilidade de mandar para todas as revistas Synergies nos países. A Synergies Canada está online.
- ❑ **Revista Horizontes:** Universidade São Francisco.
- ❑ **Revista Bakhtiniana** (lael puc-sp).

# Programa: aula final

- Comentário sobre a apresentação de 6af e sobre a análise do instrumento de coleta.
- Apresentação de uma possível atividade de “apresentação pessoal” baseada em gêneros.
- Apresentação dos alunos sobre as atividades analisadas.
- Discussão do texto Cristovão.
- Apresentações finais.
- Discussão sobre as contribuições do curso: para a prática, para o trabalho; para a pesquisa; para a escrita acadêmica.
- Avaliação do curso: one minute paper.

# Metodologia de pesquisa

---

- A questão dos instrumentos de coleta de dados.
- Análise de um questionário para professores sobre « o que é ser professor hoje ».
- Pergunta aberta que pedia um « relato ».
- Formulário com logo da PUC que dizia que o objetivo era para coletar dados para uma pesquisa.
- Questionários entregues a conhecidos dos pesquisadores.
- A importância da discussão do contexto de produção do texto.
- A importância de compreender que a linguagem não é neutra.

# Exemplo de uma atividade de apresentação pessoal

- **Situação de produção:** um aluno brasileiro que vai fazer um doutorado sanduíche em outro país, mesmo de língua portuguesa.
  1. Produção inicial: apresentação oral dos alunos (gravação, tomada de notas etc).
  2. Contato com apresentações pessoais, mais ou menos próximas da situação de produção. Quanto mais distantes forem as apresentações da situação que se quer trabalhar, mais teremos que usar outros meios para refletir e chegar ao que se quer como produção.
  3. Contexto de produção: é importante discutir sobre: que imagem o enunciador quer passar de si nesta situação? Como construir essa imagem? Pensar também na imagem do país, da universidade de origem etc.

# Exemplo de uma atividade de apresentação pessoal

4. Infraestrutura geral do texto: quais são os conteúdos temáticos escolhidos? Em que ordem? O aluno deverá se implicar no discurso (eu, minha universidade etc). Não haverá uma sequência argumentativa canônica, mas o objetivo geral é de convencer o outro (de quê?). Trata-se de uma sequência oral, trabalhar também características do oral.
5. Mecanismos de textualização: trabalhar a série coesiva nominal que substituirá, por ex, o curso, o projeto. Trabalhar também a coesão verbal para contar fatos.
6. Mecanismos enunciativos: trabalhar a modalização para atenuar o que está sendo dito, mostrar uma boa imagem de si mas não de maneira exagerada. Trabalhar a inserção de vozes como argumentos de autoridade.
7. Produção final.

# Análise de atividades relacionadas às capacidades de linguagem

- Em grupos, escolham uma atividade e analisem-na verificando quais capacidades de linguagem são trabalhadas.
- Escolham outra atividade para ilustrar a(s) capacidade(s) não trabalhada(s) na atividade anterior.

# Texto Cristovão *(exemplo ABNT)*

- ❑ CRISTOVÃO, Vera Lúcia Lopes. Sequências Didáticas para o ensino de línguas. In: DIAS, R.; CRISTOVÃO, V. L. L. (Org.) . **O Livro Didático de Língua Estrangeira: múltiplas perspectivas**. 1a. ed. Campinas: Mercado de Letras, 2009. p. 305-344.
- ❑ Apresentação dos alunos de aspectos interessantes do texto.
- ❑ Perguntas dos alunos sobre o texto.
- ❑ Perguntas dos alunos sobre conceitos vistos no curso.

# Discussão sobre o curso

---

- Contribuições do curso:
- para a prática docente, para o trabalho educacional;
- para a pesquisa;
- para a escrita acadêmica.

# Avaliação do curso

- Escrevam um « one minute paper » sobre o curso a partir da seguinte situação de produção:
  - *Enunciador*
  - *Destinatário*
  - *Objetivo*
  - *Momento*
  - *Local*
- One minute paper como instrumento de coleta de dados.

# Apresentações



- Observações sobre o conteúdo e sobre a forma de apresentação.